



## TABLE DE CONVERSION PRESSION/COUPLE

Affectée à la clé **HY 1 MXT N°** **EA 1115-168**

**avec carré de 3/4"**

Suivant constat de vérification du **03/08/2023**

Constat n° **HYT232161**

Numéro interne : **LEC 54-0010**

Régler la pression choisie  
sur la pompe pour obtenir  
le couple souhaité.

**Exemple: pour obtenir  
595Nm il faut régler la  
pression de la pompe à  
220 bars ou 3200 PSI**

| BAR | Couple en Nm |
|-----|--------------|
| 80  | 215          |
| 100 | 269          |
| 120 | 322          |
| 140 | 378          |
| 160 | 431          |
| 180 | 480          |
| 200 | 538          |
| 220 | 595          |
| 240 | 643          |
| 260 | 699          |
| 280 | 749          |
| 300 | 804          |
| 320 | 856          |
| 340 | 908          |
| 360 | 960          |
| 380 | 1014         |
| 400 | 1084         |
| 420 | 1133         |
| 440 | 1193         |
| 460 | 1247         |
| 480 | 1296         |
| 500 | 1346         |
| 520 | 1399         |
| 540 | 1458         |
| 560 | 1506         |
| 580 | 1564         |
| 600 | 1613         |
| 620 | 1664         |
| 640 | 1718         |
| 660 | 1770         |
| 680 | 1820         |
| 700 | 1843         |

**HYTORC®**  
Hustach

**Hytorc-Hustach** - 179 Rue de Montépy, 69210 Fleurieux-sur-l'Arbresle, +33 (0) 4 78 33 39 19

Siret: 808 881 189 000 27 / RCS Lyon: 808 881 189 / TVA: FR 11808 881 189

E-mail : [contact@hytorc-ce.com](mailto:contact@hytorc-ce.com) | [hytorc-hustach.com](http://hytorc-hustach.com) | [hytorc-services.com](http://hytorc-services.com)

Ce constat a été créé et édité par la Société :

**Hytorc-Hustach** - 179 Rue de Montépy, 69210 Fleurieux-sur-l'Arbresle, +33 (0) 4 78 33 39 19  
E-mail : [dh@hytorc-ce.com](mailto:dh@hytorc-ce.com) | [www.hytorc-hustach.com](http://www.hytorc-hustach.com) | [www.hytorc-services.com](http://www.hytorc-services.com)

CONSTAT DE VERIFICATION HYTORC  
Procédure n°10620 –REV1.3  
NORMES ISO 6789-1:2017 - X07011- X07015  
Constat de Vérification N° **HYT232161**

Page 1 sur 2

Client : **LIEBHERR MINING**

Adresse : **49 Rue Frédéric Hartmann 68025 COLMAR**

Numéro de commande : **BPA N°DE00008359**

Date : **03/08/2023**

| Pression | Couple en Newton-mètre |           |                     |                 | Pression            | Couple en Newton-mètre |           |                     |                 |                     |
|----------|------------------------|-----------|---------------------|-----------------|---------------------|------------------------|-----------|---------------------|-----------------|---------------------|
|          | Unité = Bar            | Résultats | Standard Hytorc -4% | Standard Hytorc | Standard Hytorc +4% | Unité = Bar            | Résultats | Standard Hytorc -4% | Standard Hytorc | Standard Hytorc +4% |
| 80       | 215                    |           |                     |                 |                     | 400                    | 1066      |                     |                 |                     |
| 100      | 269                    |           |                     |                 |                     | 420                    | 1118      | 1064                | 1109            | 1153                |
| 120      | 322                    |           |                     |                 |                     | 440                    | 1172      |                     |                 |                     |
| 140      | 378                    | 356       | 371                 | 385             |                     | 460                    | 1222      |                     |                 |                     |
| 160      | 431                    |           |                     |                 |                     | 480                    | 1280      |                     |                 |                     |
| 180      | 480                    |           |                     |                 |                     | 500                    | 1329      |                     |                 |                     |
| 200      | 538                    |           |                     |                 |                     | 520                    | 1385      |                     |                 |                     |
| 220      | 595                    |           |                     |                 |                     | 540                    | 1437      |                     |                 |                     |
| 240      | 643                    |           |                     |                 |                     | 560                    | 1488      |                     |                 |                     |
| 260      | 699                    |           |                     |                 |                     | 580                    | 1545      |                     |                 |                     |
| 280      | 749                    | 705       | 735                 | 764             |                     | 600                    | 1596      |                     |                 |                     |
| 300      | 804                    |           |                     |                 |                     | 620                    | 1645      |                     |                 |                     |
| 320      | 856                    |           |                     |                 |                     | 640                    | 1700      |                     |                 |                     |
| 340      | 908                    |           |                     |                 |                     | 660                    | 1755      |                     |                 |                     |
| 360      | 960                    |           |                     |                 |                     | 680                    | 1812      |                     |                 |                     |
| 380      | 1014                   |           |                     |                 |                     | 700                    | 1857      | 1769                | 1843            | 1916                |

Unité de mesure : **Newton-mètre /Nm**

Clé modèle **HY 1 MXT**

Numéro de série **EA 1115-168**

Numéro interne **LEC 54-0010**

Couple Maxi **1857 Nm**

**Moyens de mesure et incertitudes :**

Cellule de contraintes 6 800 Nm : n°51257 – Modèle 50630.LOG

Étalonné le 28 Septembre 2022 / Certificat n° P 225289 /DMSI/2 (Laboratoire National d'essai / Accrédité COFRAC)

Analyseur BURAT & KLEIN Type MESSBOX 5080 / Numéro de série 80272

Logiciel n'analyse MESSMAX Version W.3.9.29.0 / License n° 07-2015-LBK.319

Capteur de pression STW, Types-Y\_A08 n° de série 15.210886.1002 étalonné le 05.09.2017 (précision 0,2 %)

Pompe utilisée : MiniJet-230 (Jet PRO'S')

Incertitude de mesure des couple mètres : +/- 0.5 % de la valeur lue jusqu'à 5000 Nm suivant BS7882

Matériel étalonné par le Laboratoire National d'Essais suivant accréditation COFRAC n°2.04

Reconnaissance internationale : BNM/COFRAC

**Hytorc-Hustach** - 179 Rue de Montépy, 69210 Fleurieux-sur-l'Arbresle, +33 (0) 4 78 33 39 19

Siret: 808 881 189 000 27 / RCS Lyon: 808 881 189 / TVA: FR 11808 881 189

E-mail : [contact@hytorc-ce.com](mailto:contact@hytorc-ce.com) | [hytorc-hustach.com](http://www.hytorc-hustach.com) | [hytorc-services.com](http://www.hytorc-services.com)

Ce constat a été créé et édité par la Société :

**Hytorc-Hustach** - 179 Rue de Montépy, 69210 Fleurieux-sur-l'Arbresle, +33 (0) 4 78 33 39 19  
E-mail : [dh@hytorc-ce.com](mailto:dh@hytorc-ce.com) | [www.hytorc-hustach.com](http://www.hytorc-hustach.com) | [www.hytorc-services.com](http://www.hytorc-services.com)

**CONSTAT DE VERIFICATION HYTORC**

Procédure n°10620 –REV1.3

NORMES ISO 6789-1 :2017 - X07011- X07015

Constat de Vérification N° **HYT232161**

Page 2 sur 2

**FICHE DE TRAVAIL**

**Date de contrôle :** **03/08/2023**

OPÉRATEUR : David HUSTACHE

TYPE DE CLÉ **HY 1 MXT**

Signature : 

Numéro de série **EA 1115-168**  
Numéro interne **LEC 54-0010**

VÉRIFICATEUR : Jean-Luc POGORBSKY

Signature : 

OBSERVATION DE CONTRÔLE :

JUGEMENT :

**CONFORME**

MÉTHODE DE MESURE EMPLOYÉE :

CLÉ VÉRIFIÉE CONFORME À LA NORME ISO 6789-1 :2017 SUIVANT PROCÉDURE HYTORC N° 10620-RV 1.3. CE DOCUMENT EST VALABLE UNE ANNÉE À COMPTER DE LA DATE DE RÉDACTION.

LISTE DES PARAMÈTRES VÉRIFIÉS :

LA VÉRIFICATION EST EFFECTUÉE PAR MESURE AUTOMATIQUE DE LA PRESSION (BAR) ET DU COUPLE (NM) EN SIMULTANÉE DE 80 A 700 BAR PAR PALIERS DE 20 BARS. CINQ MESURES EN MODE AUTOMATIQUE SONT NÉCESSAIRES POUR VALIDATION DE LA MESURE PAR LE SYSTÈME MESSBOX ET LOGICIEL MESSMAX.

OU MÉTHODES DE MESURE DIFFÉRENTE SUIVANT PRÉSCRIPTION SPÉCIFIQUE DU CLIENT.

TOLERANCE D'ERREUR : +/- 4 % DE LA VALEUR MESURÉE

1/ CE DOCUMENT NE PEUT ÊTRE UTILISÉ EN LIEU ET PLACE D'UN CERTIFICAT D'ÉTALONNAGE.  
2/ CE DOCUMENT EST RÉALISÉ SUIVANT LES RECOMMANDATIONS DU FASCICULE DE DOCUMENTATION X07-011 DEFINISSANT LE CONSTAT DE VÉRIFICATION. IL PEUT ÊTRE UTILISÉ POUR DEMONTRER LE RACCORDEMENT DU MOYEN DE MESURE AUX ÉTALONS NATIONAUX OU INTERNATIONAUX SOUS RESERVE QU'IL RÉPONDENT AUX RECOMMANDATIONS DU FASCICULE DE DOCUMENTATION X07-015.

**LA REPRODUCTION DE CE CONSTAT N'EST AUTORISÉE QUE SOUS FORME DE FAC-SIMILE PHOTOGRAPHIQUE INTÉGRALE.**

**Hytorc-Hustach** - 179 Rue de Montépy, 69210 Fleurieux-sur-l'Arbresle, +33 (0) 4 78 33 39 19